

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE
NORME DE LA CEI

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
IEC STANDARD

Modification n° 4

Mars 1983
à la

Publication 27-1
1971

Incorporant
la Modification n° 3 (1981)

Amendment No. 4

March 1983
to

Incorporating
Amendment No 3 (1981)

Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique

Première partie Généralités

Letter symbols to be used in electrical technology

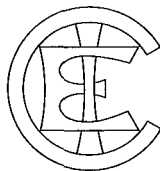
Part 1: General

Les modifications contenues dans le présent document ont été approuvées suivant la Règle des Six Mois.

Les projets de modifications, discutés par le Comité d'Etudes n° 25, furent diffusés en janvier 1979 et en janvier 1982 pour approbation suivant la Règle des Six Mois, sous forme de documents 25(Bureau Central)76, 77, 78 et 85.

The amendments contained in this document have been approved under the Six Months' Rule.

The draft amendments discussed by Technical Committee No 25, were circulated for approval under the Six Months' Rule in January 1979 and in January 1982, as Documents 25(Central Office)76, 77, 78 and 85.



© CEI 1983

Droits de reproduction réservés — Copyright all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

3, rue de Varembe

Genève, Suisse

Remplacer le texte existant de la page 50 par ce qui suit
Replace the existing text of page 50 as follows

		Indice/Subscript		
		Forme courte Short form	Forme longue Long form	Langue source Language source
0211	de référence reference	ref		L
0212	erreur error	e	er	L
0213 *	déviatiion deviation	d	dev	L
0214	correction correction	c	cor	L
C Forme d'onde, composantes et signaux C Waveform, components and signals				
0301	variable varying	v	var	L
0302	d'impulsion pulse	p	pul	L
0303	sinusoidal sinusoidal	sin		L
0304	au repos resting, quiescent	q	qu	L
0305	transitoire transient	t	tr	L
0306 *	alternatif alternating	~, a	alt	L
0307 *	continu direct	— 0 ¹⁾	(0)	
0308	1er harmonique (fondamental) 1st harmonic (fundamental)	1	(1)	
0309	2e harmonique 2nd harmonic	2	(2)	
0310	n ^e harmonique n th harmonic	n	(n)	
0311	composante homopolaire zero sequence component	0, h		G
0312	composante directe positive sequence component	1, p		L
0313	composante inverse negative sequence component	2, n		L
0314	résonance resonance	r	rsn	L
0315	signal signal	s	sig	L
0316	distorsion distortion	d	dist	L
0317	modulation modulation	mod		L
0318	démodulation demodulation	dem		L

* Voir tableau IVA, pour des exemples d'application

* See Table IVA, for illustrative examples

¹⁾ Signe zéro et non lettre «o»

¹⁾ This is a zero, not the letter "o"

Remplacer le texte existant de la page 52 par ce qui suit

Replace the existing text of page 52 as follows

		Indice/Subscript		
		Forme courte Short form	Forme longue Long form	Langue source Language source
E Condition géométrique				
E Geometric condition				
0501	axial axial	a	ax	L
0502	radial radial	r	rad	L
0503	tangentiel tangential	t	tan	L
0504	longitudinal longitudinal	l	long	L
0505 *	longitudinal (suivant les axes dans la théorie des machines électriques) direct (e.g. axis in electrical machine theory)	d		L
0506 *	transversal transverse	t	trv	L
0507	en quadrature quadrature (phase)	q	qua	L
0508	transversal (suivant les axes dans la théorie des machines électriques) quadrature (axis)	q	qua	L
0509	parallèle parallel	, p	par	G
0510 *	perpendiculaire, normale perpendicular, normal	$\perp$, n	perp	L
0511	sphérique spherical	○, s	sph	G
0512	hémisphérique hemispherical	◐, h, h	hsph	G
0513 *	ambient ambient	a	amb	L
0514	externe external	e	ext	L
0515	local local	l	loc	L
0516	interne internal	i	int	L
0517 *	stator stator	s	str	L
0518	rotor rotor	r	rot	L
0519 *	entrefer air-gap or other gap in a magnetic circuit	δ		
F La situation à laquelle la valeur se rapporte				
F The situation to which the value refers				
0601	idéal ideal	i	id	L
0602 a	nominal nominal	n	nom	L
0602 b	assigné rated	r, N	rat	L
0602 c	limite limiting	l	lim	L

* Voir tableau IVA, pour des exemples d'application

* See Table IVA, for illustrative examples

Remplacer le texte existant de la page 53 par ce qui suit
 Replace the existing text of page 53 as follows

		Indice/Subscript		
		Forme courte Short form	Forme longue Long form	Langue source Language source
0603a	usuel usual	u	us	L
0603b	normalisé standardized	s	std	
0604	théorique theoretical	th	theor	G
0605 ²⁾	réel (vrai) real (true)	r	re	L
0606 *	mesuré measured	m	mes	L
0607 *	expérimental experimental	exp		L
0608 *	calculé calculated	c	calc	L
0609	caractéristique characteristic	0 ¹⁾ , c	ch, char	G
0610	initial initial	0 ¹⁾ , i	ini	L
0611	final final	f	fin	L
0612	temps time	t		L
0613	à l'infini at infinity	∞		
0614 *	condition stationnaire, régime permanent stationary condition, steady state	s, st	stat	L
0615	original original	or		L
0616 *	critique critical	c, cr	crit	G
0617	intrinsèque intrinsic	i	intr	L
0618	vide vacuum	0 ¹⁾ , v	vac	L
0619	(supprimé) (cancelled)			
0620	diffus diffuse	d	dfu	L
0621	utile useful	u	ut	L
0622	perte, dissipation loss, dissipation	d	diss	L
0623 ³⁾	effectif effective (not in the sense of root-mean-square)	e	ef	L

* Voir tableau IVA, pour des exemples d'application

¹⁾ Signe zéro et non lettre «o»

²⁾ Pour «partie réelle», voir paragraphe 1 5

³⁾ Cf 0201

* See Table IVA, for illustrative examples

¹⁾ This is a zero, not the letter "o"

²⁾ For "real part", see Sub-clause 1 5

³⁾ Cf 0201